DOAMNELOR! INTREBUINŢAŢI numai CREMA de TOILETA ADELINA
TUBUL LEI 12 — CUTIA LEI 27
Căci numai ea singură face să dispară sbârciturile, punctele negre, pistrui, petele galbene, coşuri, bube, numai ea face pielea albă şi catifelată. O GASIŢI LA TOATE FARMACIILE şi DROGUERIILE
Feriţi-vă de contrafaceri, Observaţi numele VOREL
CREMA ADELINA tubul Lei 12. – Cutia Lei 27
PUDRA ADELINA ass cutia mică 15. — mare 30
SAPUNUL ADELINA bucata Lei 30.
FAINA de MIGDALE VOREL cutia mică Lei 27.
„ mare „ 80.
Depozitul Central:
FARMACIA VOREL
Piatra-Neamţ

TOATE GOSPODINELE S'AU CONVINS CĂ UNTUL şi UNTURA DE CEA MAI BUNA CALITATE SE INLOCUESC CU DEPLIN SUCCES CU GRASIMEA VEGETALA PLANTOL CARE ESTE MAI HIGIENICĂ ŞI MULT MAI EFTINĂ! SE VINDE LA BACANII ŞI REPR. FABRICEI: I. FONSTEIN & FRAŢII - CAL. RAHOVEI 3

FACEŢI DECI ACUM O CURĂ BUNĂ CU PILULELE PINK

Cura cu Pilulele Pink este o cură bună pentru sănătate, care dă un sânge bogat şi curat, reconstitue forţele nervoase şi procură un stomac bun, o poftă de mâncare bună, şi o faţă bună.

PILULELE PINK, sunt un remediu, totdeauna întrebuinţat cu succes contra anemiei, chlorosei, neurastheniei, slăbirei generale epuizărei nervoase, turburărilor creşterei şi a vârstei critice, a durerilor în general, durerilor de cap şi durerilor de stomac.

Pilulele Pink sunt în vânzare la toate farmaciile, pe preţul de Lei 60 cutia.

CYMA CEL MAI BUN CEASORNIC

PUF
şi FULGI igienici, spălaţi sistematic în maşini cu aburi, vinde Fabrica „HIGIENA" str. Dr. Felix 39 (Piaţa Buzeşti)
Spălarea şi refrişarea pernelor (fulgii) în 2 ore, NUMAI în prezenţa Onor. Clienţi. Tramvaele 8, 10, 11, 15, 17, 19 şi 20.
3559

CEASORNICE de mare preciziune Longines 7 Grands Prix

Foire Internationale de Budapest
17-26 Aprilie 1926
Organizat de Camera de comerţ şi industrie din Budapesta
Depozitarea marfurilor liberă.
Reduceri de tarif pe c. f. şi vapoare pentru transportul de mărfuri şi călători. Biroul central: Budapesta V. Szemere ucca 6. Reprezentanţi: Legaţiunea Regală a Ungariei Bucureşti Str. Boteanu 4 şi Dr. M. Margulics Pas Român 12 4112

CREMA DE GHETE Gladys shoe cream the best CEREŢI-O PRETUTINDENI.

Vite
Altoite şi botaşi indigeni selecţiunile garantate vinde Pepinierile Nicolae Dimian, proprietar Odobeşti pentru viţe algeriene se primesc comenzi de pe acum, livrabile din portul Constanţa, în luna Martie. 3821

PASTA de DINŢI APA de GURA PRAFUL de DINŢI BUCOL
garantează higiena gurei. Cine le încearcă le rămâne credincios.
La farmacii, Droguerii şi parfumerii.
Reprezentant general Lindenberg & Cioară, Bucureşti str. Stelea 23.

Rom VICTORIA CALITATE SUPERIOARĂ LA PRINCIPALELE MAGAZINE DE COLONIALE

„Universul" în ţară

Iaşi

4 Ianuarie

MOARTA DIN CAUZA UNUI AVORT PROVOCAT

Studenta Dina Tzancof, victima unei provocări de avort, fiind internată în Institutul Grigorescu, a încetat din viaţă.

Cu toate silinţele depuse de parchet, studenta, înainte de moarte, a refuzat să spue numele aceleia ce i-a provocat avortul.

Totuş, în urma investigaţiilor făcute, fiind indicii că moaşa Ana Costin, e autoarea acestui avort, s'a dispus arestarea ei.

Mandatul de arestare a fost confirmat de trib. secţia II.

INCAERARE SANGEROASA

O încăerare s'a produs între două grupe de băetani, în Bucium. Au fost câţiva răniţi, deoarece din ambele tabere s'au tras focuri de revolver.

Jandarmii au operat mai multe arestări.

JUDICIARE

Tribunalul a confirmat mandatele de arestare ale lui Lupu Cohn, proprietarul morii „Furnica" şi lui Zeilig Schwartz, administratorul acestei mori, acuzaţi, după cum se ştie, că ar fi dat foc zisei mori.

CLERICALE

Cu ocazia unei consfătuiri a preoţilor jud. Iaşi, mitropolitul Pimen, lăudând noua lege a reformei bisericeşti a insistat asupra necesităţii grabnicei aplicări a legii.

— Mitropolia Moldovei a delegat în consistoriul spiritual central, de pe lângă Sf. Sinod, pe preoţii Vasile Constantinescu din P.-Neamţ şi Const. Dinescu din Iaşi.

NENOROCIRE

Casa cu nr. 109 din str. Ciurchi, prăbuşindu-se, a fost rănit un copil, care se afla în interior.

EDILITARE

Administraţia comunală a decis definitiv desfiinţarea serviciului de aprovizionare al primăriei Iaşi şi înfiinţarea unui serviciu de control a alimentelor.

INCENDII

Un foc a distrus casa lui Ioan Tolestoi, din Tg.-Frumos.

Focul a fost pus din răzbunare.

— Alt foc a cauzat pagube la un birou al reg. c. f. r., serviciul tracţiunei, din str. Cuza-Vodă.

FURT

In str. Armeană, necunoscuţi, s'au introdus în locuinţa d-nei Sadagursky, furând o mare sumă de bani şi bijuterii.

Galaţi

4 Ianuarie

FURTURI

Noui furturi s'au înregistrat astăzi în localitate. Dela locuinţa comerciantului S. Reissler, s'au furat haine, lengerie şi îmbrăcăminte în valoare de 60 mii lei.

*

Alt furt s'a săvârşit la locuinţa d-nei Elena Vasiliu, din str. Mavromol 82, de unde s'au furat bani şi îmbrăcăminte.

*

Eri în timpul prânzului, hoţii s'au introdus în casa d-lui doctor Răutu, furându-i haine şi blănuri.

*

Tot eri pe la orele 4 d. a. hoţii au furat hainele şi lengeria d-şoarei Virginia Marinescu din str. Sf. Dumitru 4.

*

Poliţia este pe urmele spărgătorilor, cari au săvârşit spargerea dela comerciantul Heinrich Braunstein, din str. Domnească.

O SERVITOARE, CARE DA FOC CASEI STAPANULUI

Astănoapte, poliţia a fost avertizată de d. Rudolf Vespalia, din str. sf. Apostoli 183, că servitoarea sa Elena Cresciuc, i-a pus foc casei. Incendiul a fost localizat cu ajutorul vecinilor. Din ancheta poliţiei, reese că servitoarea a săvârşit acest act din răzbunare.

CRIMA

Din judeţ se anunţă, că în com. Corni, a fost făptuită o crimă. Locuitorul Mitache Cristea, a fost grav rănit cu cuţitul în partea stângă a corpului şi în cap. Internat în spitalul din Bujor, el a încetat astănoapte din viaţă. Jandarmii n'au putut prinde pe criminali.

O DOLEANŢA A SERGENŢILOR DE STRADA

Cu toate stăruinţele depuse de majoritatea comercianţilor din Galaţi, nici până astăzi prefectura de poliţie n'a distribuit sergenţilor de oraş fondul de 250 000 lei, adunat dela negustori şi destinat ca spor de salariu. Sergenţii de oraş sunt decişi să reclame cazul parchetului. Sperăm că d. Deleanu, prefectul poliţiei, va interveni în această chestiune.

Chilia-Nouă

IMPUŞCAT DIN IMPRUDENŢA

Vasile Cazacliu, voind să se ducă la vânat, pe când încărca un cartuş, a lovit capsa, care făcând explozie, i-a produs răni grave, pe faţă şi mâini. Dus la spital, s'a constatat că ochiul drept este complet distrus, iar trei degete dela mâna dreaptă lipsesc cu desăvârşire.

CULTURALE

In localitate există un cămin cultural pus sub auspiciile fundaţiei culturale „Principele Carol". Instalat în una din clădirile cele mai frumoase din localitate are săli suficiente pentru diferite secţiuni, corală, teatrală, culturală, bilbliotecă etc.

Cu ocazia sărbătorilor Crăciunului, corul căminului a ţinut să perpetueze datinele strămoşesti, colindând în seara ajunului pe la diferiţi credincioşi, cântând diferite arii.

In curând Căminul va da o serbare urmată de bal pentru adunarea fondului necesar la completarea bibliotecei.

Măcin

BAL

In seara zilei de 26 Decembrie 1925 (a doua zi de Crăciun) a fost balul anual „Noël" în saloanele „Nicoloff" sub patronajul d-lui Alexandru Ştefan şi a d-lui Ioan Teodorescu.

Intr'o plăcută atmosferă s'a petrecut până'n zori de zi. Beneficiul s'a distribuit săracilor de Anul Nou.

INCENDIU

In noaptea de 27 Decembrie 1925 un incendiu s'a declarat la locuinţa pr. Constantin Gheorghişan. Focul a luat naştere de la o sobă care era aşezată lângă un perete cu şipci. Focul a mistuit acoperişul şi din mobilă.

Pagubele se ridică la 40 mii lei.

Urziceni

RUPEREA PODURILOR

Topirea bruscă a zăpezii cauzată de încălzirea vremii, a provocat ruperea sloiurilor de ghiaţă de pe râul Ialomiţa. Podul de vase din Poşereni, ce leagă şoseaua naţională, a fost luat de curent şi dus la mari depărtări, cum şi alte poduri ambulante.

BAL

In seara zilei de 6 Ianuarie va fi un frumos bal, dat sub patronajul d-lui M. Theodoru cu frumosul scop de a se ajuta elevii săraci dela şcoala primară din localitate.

Moldova-Veche (Banat)

TIMPUL

Zăpada s'a topit complet şi pe Dunăre a început navigaţia.

SERBARE ŞCOLARA

Şcoala primară din comuna Moldova-Nouă, condusă de d-nii învăţători Moise Vlădescu şi Arcan şi d-rele învăţătoare Luba au dat serbări şcolare, cu teatru, foarte bine reuşite. Este de remarcat munca învăţătorilor pentru introducerea culturei româneşti în Banat.

Au luat parte pe lângă un numeros public şi autorităţile plăşei în frunte cu d-nii pretor Ghidofalvi şi inginer şef L. Petö dela domeniile Reşiţa.

Mărăşeşti

ACCIDENT DE TREN

Ludwinsky Mihail, profesor din Chişinău, a fost tăiat de trenul 602 Iaşi-Bucureşti, pe când traversa linia. Nenorocitul a sucombat după câteva clipe. Poliţia avizată a trimis familiei mortului banii şi tot ceeace s'a găsit asupra sa.

BAL

In seara de 6 Ianuarie a. c., căminul cultural „Duiliu Zamfirescu" din localitate, va da în saloanele şcoalei de meserii un mare bal public, pentru strângerea de fonduri.

Zimnicea

COMITET DE STATISTICA GENERALA

D-nii I. V. Piţu, preşedintele comisiunei interimare, Gh. M. Soare şi N. Albu, membri ai Camerei de comerţ şi agricole, preotul-paroh Matache Marin, Năstase Ionescu, directorul şcolii No 1 de băeţi, Iosef Georgescu, secretarul primăriei şi Eugen Penescu, au fost desemnaţi în comitetul local de statistică generală.

FURT DESCOPERIT

Ca urmare a bătăei dintre locuitorii Constantin I. Strechie şi Tudorache I. Strechie deoparte, şi de alta Marin T. Scutelnicu, toţi din comuna Suhaia, s'a descoperit un furt de oi comis de C. Strechie. S'au dresat acte pentru darea hoţului în judecată.

DESCOPERIRE

Tot în susnumita comună, s'a dat peste osemintele unui cadavru omenesc, în timp ce se făceau săpături pentru o fântână. Din obiectele găsite tot aci: o sabie, cruciuliţe, decoraţii, epoleţi şi din spusele bătrânilor, reese că aceste oseminte sunt ale unui ofiţer rus din timpul războiului delă 1877.

DIVERSE

Cătunul Zimnicele a fost declarat comună rurală pe 1 Ianuarie crt. Pentru clădirea localului de primărie, din iniţiativa d-lui Florin Vlădescu, pretorul plăşei Zimnicea, s'a alcătuit un comitet peurtu strângea de fonduri.

— Comunele Cervenia şi Smârdioasa au fost trecute la judecătoria din localitate pe ziua de 1 Ianuarie crt.

CONTRABANDA

Căpitanul ceamului „Krum" de sub pavilion bulgar, Ibis Osman, a fost arestat şi i s'a confiscat 2 baloturi de stofă pluşată în valoare de 40.000 lei, pe care a încercat s'o treacă prin contrabandă în Bulgaria.

Isaccea

ACCIDENT

Lucrătorul Mihail Averian, pe când voia să descarce o mină care nu luase foc imediat, mina a explodat şi l-a aruncat dela o înălţime de 15-20 metri. Sfărâmăturile de piatră şi căderea dela aşa înălţime i-a produs răni grave la corp şi la cap.

CRIMA

In seara primei zile de Crăciun, patru tineri turci din acest orăşel anume: Nuri şi Amet Şefchet fraţi, Faic Dede şi cu Omer Tucigi, au întâlnit în stradă pe tânărul român Tănase Marin Maxim, şi cum erau beţi l'au luat la bătae pe acesta din urmă. Cel atacat a căutat să se refugieze la cârciuma lui Martin Doraşencu unde se afla sergentul instructor Petrescu, şef de garnizoană şi alt coleg al său cari în acel moment voiau să plece dar chiar în uşă au fost întâlniţi de cei cu scandalul.

Tânărul Tănase Marin Maxim smulge baioneta sergentului din teacă şi o înfige în pieptul turcului Nuri Şefchet, primul agresor. Lovitura fiind puternică, cel lovit a murit pe loc. Criminalul a fost prins şi arestat.

Tg.-Mureş

SPARGERI ŞI FURTURI

Necunoscuţi au pătruns prin spargere în prăvălia de vechituri a lui Eugen Kohn, din str. Sf. Gheorghe. Fiind surprinşi însă, au dispărut fără să fure ceva.

*

Tot necunoscuţi au pătruns în locuinţa d-lui dr. Roth din str. Ştefan cel Mare 33, furând haine, rufe şi diferite acte. Subcomisarul P. Popescu şi agentul Moldovan au reuşit să pună mâna pe hoţi cari sunt Ştefan Leibnitzky, Ştefan Pinkert şi Iosef Pop, spărgători de meserie, eşiţi din puşcărie în zilele de 18 şi 19 Decembrie.

Curtea-de-Argeş

INCENDIUL DELA SOC. „ARIF"

In seara de Anul Nou, pe la orele 8, un incendiu s'a declarat la locuinţele soc. „Arif", din localitate.

Focul a provenit dela un coş defect. Nefiind observat la timp focul s'a întins cu repeziciune. Din cauza lipsei de apă, cu toată munca depusă, clădirea, construită din lemn şi şiţă, a ars în întregime. Acolo locuiau vre-o 4—5 familii, al căror avut a fost scăpat de foc, însă în opera de salvare, s'au furat multe lucruri casnice.

După o muncă de 3 ore, focul a fost stins, celelalte clădiri fiind izolate la timp. Pagubele ating 500.000 lei.

Arad

EROISMUL UNUI CAPORAL

Copilul Patachi Adalbert se da pe ghiaţă pe lacul din faţa reg. C. F. R. din localitate. Dar ghiaţa se rupse şi copilul căzu în apă. La strigătele de ajutor, s'a adunat foarte multă lume, nimeni însă nu cuteza să-i sară în ajutor deoarece ghiaţa se crăpa din ce în ce mai mult. Când copilul, după sforţări zadarnice obosise şi nu putea să se mai menţină la suprafaţa apei, a sărit în ajutor caporalul Burlea Vasile din reg. 1 cavalerie. Ajuns aproape de copil, ghiaţa s'a crăpat din nou şi caporalul a dispărut pentru un moment, în apă. In acel moment dispăruse şi copilul. Toţi cei adunaţi pe mal fură cuprinşi de groază şi tatăl copilului, sosit la faţa locului se pregătea să se arunce în ajutor, când numitul caporal apăru la suprafaţă având prins de umeri, copilul. După o luptă disperată, caporalul Burlea a reuşit să aducă copilul la mal, ambii fiind transportaţi în localul clubului c. f. r. din marginea lacului, unde li s'au făcut masaje cu spirt.

BANCA „VICTORIA" IN AJUTORUL SATELOR INUNDATE

Consiliul de administraţie al băncii „Victoria", din localitate a hotărît să dea 100.000 lei ajutor sătenilor din judeţ cari au suferit de pe urma inundaţiilor recente.

Orsova

PETRECERE CU INJUNGHIERE

Marinarul Ceco Florof, al unui şlep bulgăresc, dintre cele care staţionează în port, a dat o serbare pe şlep invitând mai multe familii. Inserându-se şi în toiul petrecerei a venit acolo nechemat marinarul Trifan T. Goranof şi purtându-se necuviincios, a fost admonestat de Florof. Nevoind să ţie seamă de aceasta şi ca să se scape de el, întreaga societate a hotărît să meargă la restaurantul lui Weisskopf, să continue acolo petrecerea. Goranof a sosit şi acolo şi fiind beat, i-a ameninţat cu moartea, i-a înjurat şi dând cu pumnul în masă, a vărsat mai multe pahare pline cu vin. Atunci Florof, iar s'a dus la el, făcându-i observaţii şi dându-i şi o palmă.

Incepând să plece, rând pe rând, când a plecat şi Florof, s'a luat Goranof după el şi l'a înjunghiat în două părţi. Rănitul a fost dus la spital şi se crede că va scăpa cu viaţă, rănile nefiind mortale, iar făptuitorul Goranof, a fost înaintat judecătoriei de ocol Orşova, spre cercetare.

Coţmani

CRIMINALI ARESTAŢI

In cazul anunţat în ziar, asupra încercărei de omor, contra bătrânului Platoş Ioan şi fiului său Cazimir, în oraşul nostru, arătăm că graţie vigilenţei sergentului major Machedon Niculae din poliţia Coţmani, a mai fost arestat şi un anume Babii Ioan, în vârstă de 20 ani, din Coţmani şi dovedit că împreună cu Teaciuc Carol au încercat să omoare pe bătrânul Platoş.

Criminalii au fost înaintaţi parchetului Cernăuţi.

Starea victimelor este gravă şi nu sunt speranţe de scăpare.

TIMPUL

Cald şi plouă. Zăpada care căzuse destul de mare se topeşte. Judeţul nostru e învăluit într'o păclă deasă. Nistrul şi Prutul s'au revărsat, iar sloiurile de ghiaţă au rupt câţiva stâlpi de telegraf întrerupând comunicaţia telegrafică şi telefonică între Cernăuţi şi judeţul Coţmani.

Tulcea

RANIRE GRAVA

Marin Isac, din com. Mihai-Bravu, luându-se la ceartă cu ... cea comună. Dimitriu care era înarmat cu un cuţit, a dat mai multe lovituri lui Marin Isac.

In stare gravă rănitul a fost internat în spital, iar criminalul arestat.

SLOIURI PE DUNARE

Au început să curgă sloiuri pe Dunăre în urma spargerii lor de către remorcherul „Mântuirea".

Locuitorii tulceni aşteaptă cu nerăbdare reînceperea curselor de vapoare.

RANIRE

Chersan Zolotovin, din comuna Sarichioi, întâlnindu-se cu Roman Capusta, s'au luat la ceartă şi Roman a dat o lovitură rănind grav pe cel dintâi.

Pacientul a fost internat în spitalul din Babadag, iar bătăuşul arestat.

PEDEPSIREA UNEI CALUGARIŢE

Pentru abateri grave dela disciplina monahală, ministerul cultelor a exclus din monahie pe călugăriţa Tatiana Agachi, dela mănăstirea Celic-Dere.

Făgăraş

CONFERINŢA ADMINISTRATIVA

La prefectura judeţului, s'a ţinut conferinţa ad-tivă, la care au luat parte pretorii, şefii de servicii ai judeţului şi primarul oraşului.

D. prefect le-a desvoltat legea pentru unificarea ad-tivă care a intrat în vigoare dela 1 Ianuarie, recomandându-le tuturor funcţionarilor judeţeni şi comunali, să studieze cu atenţiune şi să o aplice întocmai cu prescripţiunile ei, să se ocupe numai de interesele pur ad-tive, economice şi culturale şi să nu facă nici un fel de politică, aceasta fiind dăunătoare bunului mers al unei administraţiuni.

D. ad-tor financiar al judeţului le-a explicat legea contabilităţei publice, recomandându-le în special notarilor săi a o aplica corect.

După 3 ore de conferinţă d. prefect le-a urat tuturor spor la muncă pentru binele şi interesul general al ţărei.

INSTRUCŢIA IN CHESTIUNEA JANDARMULUI ATACAT CU FOCURI DE ARMA

După cum m'am informat, jandarmul Gh. Tora a fost împuşcat de trei indivizi mascaţi. In legătură cu aceasta au fost arestaţi trei indivizi suspecţi, pe cari în interesul instrucţiei nu putem să-i numim.

FURT

Lui G. E. Drăghici din Grid, în timpul când se găsea la o petrecere la consăteana sa Rozalia L. Damian, i s'a furat din buzunar 4.000 lei.

ACCIDENT MORTAL

Tânărul Gh. Mitroi, lucrător la fabrica de celuloză Zărneşti, a fost apucat din neglijenţă de o roată de maşină dela coşul de spălat celuloza, omorându-l pe loc.

Citiţi Anul XXX Nr. 2
Ziarul Ştiinţelor şi al Călătoriilor
De Marţi 5 Ianuarie 1926
Apărut în condiţiuni technice şi redacţionale excepţionale
Cu următorul sumar:
Apele minerale . . . . D. Roman
Din viaţa lui Edison . . . . S. Dinescu
Câţiva duşmani ai casei . . . . . Gilly
Maşina de cusut . . . . D. Rn.
Industria camforei . . . . E. Solomonica
Insulele Vulcanice . . . . D. Rn.
Rezultatele unei expediţii oceanograf. R.
Explosibile cu oxigen lichid . . . . N.
Cutrem. de pământ dela 25 Dec. 1925 Redacţia
Cuceritorii Naturei (roman) trad. . E. Solomonica
Numeroase ilustraţiuni în text. Coperta în culori.
16 Pagini – 5 lei Exemplarul

No. 64 din 5 Ianuarie 1926

Selma Lagerlöf

Gösta Berling

Sprincenele îi erau încruntate, faţa trasă de durere.

„Suferi tare?", întrebă încet contesa Elisabeta.

„Mai mult ca oricând".

După o tăcere, maioreasa spuse cu vocea aspră:

„Şi dacă te gândeşti că şi dumneata, Elisabeto, ai fost femeie adulteră".

Tânăra contesă tresări.

Maioreasa continua: „Dacă nu de fapt, cel puţin în gând. Şi acum tot eşti fericită. Poţi să trăeşti fără păcat cu mult iubitul. Nimic nu stă între voi, puteţi să faceţi viaţa împreună".

Tăcu un moment pe urmă începu din nou: „Cum îndrăzneşti să stai cu el? Pocăeşte-te! Du-te la părinţii dumitale înainte de a veni ei să te blesteme. Lui Gösta îi voiu da averea, care mi-a fost dată mie de Altringer. Indrăzneşti să primeşti fericire şi onoare? Eu am îndrăznit. Iţi aduci aminte, ce-am păţit? Iţi aduci aminte de masa de Crăciun, de închisoarea dela Munkerud?"

„Ah, doamnă maioreasă în traiul nostru nu este nici o fericire. Nu crezi că mi-e dor de acasă, de sprijinul, de adăpostul copilăriei mele? Insă aici trebue să trăiesc cu frică şi ruşine cu gândul că tot ce fac eu, duce la păcat. Prea slabă şi neînsemnată pentru viaţa de aici, trebue totuş să o trăiesc pentru ispăşirea mea".

„E slăbiciunea ta. Nu vrei să pleci, asta e". Inainte de a putea răspunde contesa, intră Gösta.

„Vino lângă mine", spuse maioreasa cu vocea şi mai aspră, şi ascultă ce i s'a întâmplat bătrânei tale prietene, din ziua de când a fost gonită şi lăsată să umble ca o cerşetoare prin ţară. In luna lui Martie sosisem acasă la mama. Mi se spuse că mama e la lăptărie. M'am dus acolo şi am stat mult timp fără să vorbesc, lângă uşă. In jurul cămarei erau puse vase de aramă pline de lapte. Mama, la nouăzeci de ani, le lua unul câte unul şi le smântânea. Cu toate că bătrâna femeie era destul de voinică încă, vedeam bine ce greu îi venea să ridice vasele. Nu ştiam dacă băgase de seamă că am venit, dar după un timp îmi vorbi cu glasul ascuţit:

„Ţi s'a întâmplat, cum am dorit eu". Voiam să o rog să mă ierte, dar degeaba. Nu auzea — era surdă. După un timp însă vorbi iarăş: „Poţi să vii, să-mi ajuţi".

Şi m'am dus şi am smântânit laptele. Luam vasele şi le puneam îndărăt în bună regulă şi scoteam smântâna toată cu lingura, aşa că mama era mulţumită. Nici uneia dintre servitoare nu-i încredinţase această treabă: eu ştiam din timpurile vechi, cum trebue făcută.

„De-acum înainte poţi să faci tu această treabă". Atunci am simţit că m'a iertat.

Dar din momentul acela par'că îşi şi pierduse toată puterea. Sta pe fotoliul ei şi dormea zile întregi. Cu vreo câteva zile înainte de Crăciun, ea s'a stins".

Maioreasa se opri un moment, căci îi lipsea respiraţia; cu mare greutate continuă:

„E adevărat, Gösta, că doream să te reţin la Ekeby. E lucru cert, că fiecare se bucură când te vede. Dacă te făceai om de treabă, ţi-aş fi dat mare putere. Speram că vei găsi şi o nevastă bună. La început credeam că vei lua pe Mariana Sinclaire. Ea te iubea chiar din timpul, când trăia ca tăietor de lemne în pădure. Mai târziu m'am gândit la Ebba Dohna şi m'am dus într'o zi la Borg ca să-i spun că în cazul dacă te va lua, îţi voiu dărui Ekebyul. Dar am făcut rău, iartă-mă".

Gösta se aruncă în genunchi lângă pat, oftând greu.

„Acuma spune-mi, Gösta, cum ai de gând să trăieşti tu? Cum vrei s'o îngrijeşti pe nevastă-ta? Tu ştii că nu m'am gândit întotdeauna decât la binele tău".

Gösta îi răspunse surâzând, cu toate că inima i se rupea de durere: „In timpurile vechi am încercat odată să mă fac lucrător. Atunci dumneata mi-ai dăruit o casă, pe care o am şi azi. Pe toamnă am renovat-o toată cu ajutorul lui Lövenborg; am zugrăvit tavanurile şi am tapiţat pereţii. Odaia cea mică din dos Lövenborg o numeşte odaia contesei. Pentru ea a căutat el pe la toţi ţăranii mobilă cum o cumpără ei la ocaziuni. Dar în odaia cea mare din faţă stă războiul nevestei şi strungul meu.

Acolo Lövenborg cu mine, am stat de multe ori, vorbind cum vom trăi, contesa şi eu, în această mică casă. Dar nevestei nici nu-i vorbisem încă de aceste lucruri".

„Zi înainte, Gösta".

„Lövenborg vorbea mereu de nevoia unei servitoare. Eram convins şi eu, dar nu ştiam cu ce o voiu putea plăti. Intr'o zi veni Lövenborg cu masa lui pe care sunt pictate clapele. „Se vede că vrei să fii tu servitoarea noastră?". „Da", răspunse el, „ori vrei tu ca tânăra contesă să facă mâncare şi să aducă lemne?"

„Crezi tu că tânăra contesă va sta într'o mică casă de lucrător?" întrebă maioreasa.

„Oh, doamnă maioreasă, nu îndrăzneam să o cred, dar această speranţă era atât de frumoasă. Sunt aproape cinci poşte până la doctor. Ea, care are mână uşoară şi inima miloasă, ar avea destul de lucru, legând rănile şi calmând frigurile. Şi mă gândeam, că repede bolnavii şi mâhniţii vor găsi drumul la cucoana cea gingaşă din căsuţa de lucrător".

„Şi tu, Gösta?"

„Eu pot să lucrez la strung şi la tejghea. Dacă nevastămea nu poate să vie cu mine, ea e liberă. Toată bogăţia lumei nu mă mai poate ademeni. Voiu fi şi voiu rămâne un om sărac printre ţăranii cei săraci. N'au oare şi ei nevoie de unul, care să le cânte polci la nuntă sau de Crăciun, sau să le facă scrisorile către băieţii plecaţi?"

„Tristă va fi această viaţă pentru voi".

„Nu mi-e frică, dacă suntem doi. Cred că vor veni şi bogaţii şi fericiţii să ne viziteze, nepăsându-le că vom face mâncarea sub ochii lor".

„Dar gloria, dar ambiţia ta, să fie numele tău în gura tuturora?"

„Mulţumirea mea va fi că săracii mă vor pomeni încă un an sau doi după moartea mea. Voiu fi plantat pomi fructiferi lângă case, îi voiu fi învăţat câteva melodii vechi şi frumoase: şi ciobănaşii le vor şuera pe poteci. Sunt acelaş ca şi înainte: un muzicant la ţară. Am multe păcate, dar plânsul şi căinţa nu sunt treaba mea. Bucurie şi plăcere să dau săracilor, asta e toată pocăinţa mea".

„Gösta", zise maioreasa, „această viaţă e prea strâmtă pentru un om cu calităţile tale. Iţi dăruiesc Ekebyul".

„Nu", strigă el, nu mă face bogat".

„Da, îţi dau Ekebyul, ţie şi cavalerilor. Nu te iubesc şi blagoslovesc oamenii? Vei fi stăpân la Ekeby, dar cu condiţia, de a nu o reţine pe nevastă. Prea mult a suferit în această ţară de urşi şi trebuie să suspine după patria ei plină de soare şi lumină. Las'o să plece!"

(Va urma)

La Cinema Pathé Lipscani rulează zilnic filmul tras din acest roman. Se acordă o reducere de 25 la sută cititorilor ziarului, prezentându-se titlul foiletonului cu data zilei.